

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 19 mei
2011*

~~PARITAIR~~ **NATIONAAL AKKOORD 2011-2012**

HOOFDSTUK I. – Toepassingsgebied

Artikel 1. – Toepassingsgebied

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers, arbeiders en arbeidsters van de ondernemingen die ressorteren onder de bevoegdheid van het Paritair Comité voor het garagebedrijf.

Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt onder "arbeiders" verstaan de mannelijke en vrouwelijke werklieden.

HOOFDSTUK II. – Kader

Art. 2. – Voorwerp

Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt neergelegd op de Griffie van de Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal overleg overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 7 november 1969 tot vaststelling van de modaliteiten van neerlegging van de collectieve arbeidsovereenkomsten.

De ondertekenende partijen vragen de algemeen bindend verklaring bij koninklijk besluit van deze collectieve arbeidsovereenkomst, inclusief de bijlage.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten in uitvoering van:

- het koninklijk besluit van 28 maart 2011 tot uitvoering van artikel 7, §1 van de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot de preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen (Belgisch Staatsblad van 1 april 2011);
- de wet van 12 april 2011 houdende aanpassing van de wet van 1 februari 2011 houdende verlenging van de crisismaatregelen en uitvoering van het interprofessioneel akkoord, en tot uitvoering van het compromis van de Regering met betrekking tot het ontwerp van interprofessioneel akkoord (Belgisch Staatsblad van 28 april 2011).

Convention collective de travail du 19 mai 2011

~~PARITAIR~~ **D'ACCORD NATIONAL 2011-2012**

CHAPITRE I. – Champ d'application

Article 1. – Champ d'application

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs, aux ouvriers et aux ouvrières des entreprises relevant de la compétence de la Commission paritaire des entreprises de garage.

Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par "ouvriers", les ouvriers et les ouvrières.

CHAPITRE II. – Cadre

Art. 2. – Objet

Cette convention collective de travail est déposée au Greffe de la Direction Générale Relations Collectives de travail du Service Public Fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale, conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 7 novembre 1969 fixant les modalités de dépôt des conventions collectives de travail.

Les parties signataires demandent que la présente convention collective de travail ainsi que l'annexe soient rendues obligatoires par arrêté royal.

Cette convention collective de travail est conclue en exécution de :

- l'arrêté royal du 28 mars 2011 portant exécution de l'article 7§1, de la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité (Moniteur belge du 1^{er} avril 2011);
- la loi du 12 avril 2011 modifiant la loi du 1^{er} février 2011 portant la prolongation de mesures de crise et de l'exécution de l'accord interprofessionnel et exécutant le compromis du Gouvernement relatif au projet d'accord interprofessionnel (Moniteur belge du 28 avril 2011).

HOOFDSTUK III. – Inkomenszekerheid**Art. 3. – Koopkracht****Afdeling 1. – Verhoging van de minimumlonen en effectieve lonen**

Op 1 februari 2012 worden alle minimumuurlonen en effectieve uurlonen verhoogd met 0,3 %.

Opmerking

De collectieve arbeidsovereenkomst inzake uurlonen van 10 juni 2010 zal vanaf 1 februari 2012 in die zin worden aangepast voor onbepaalde duur.

Afdeling 2. – Sectoraal systeem ecocheques

De collectieve arbeidsovereenkomst inzake sectoraal systeem ecocheques van 18 juni 2009 gesloten voor onbepaalde duur, wordt aangepast rekening houdend met volgende principes:

- Betaling aan elke voltijds tewerkgestelde arbeider van 2 semestriële schijven van ecocheques, elk ter waarde van € 125,00.
- De betaling van deze ecocheques vindt plaats op volgende tijdstippen:
 - ten laatste op 15 juni en behelst de referentieperiode van 1 december van het voorgaande jaar tot en met 31 mei van het lopende jaar;
 - ten laatste op 15 december en behelst de referentieperiode van 1 juni tot en met 30 november van het lopende jaar.
- Een alternatieve besteding voor deze ecocheques op ondernemingsvlak is mogelijk op voorwaarde dat het jaarlijks bedrag van 2 x € 125 gegarandeerd wordt en mits een akkoord op ondernemingsvlak vóór 1 oktober 2011, en dit via een collectieve arbeidsovereenkomst. Hierdoor dient de 1^{ste} schijf van € 125 nog in ecocheques te worden betaald.

Ondernemingen die er vóór 30 juni 2011 in slagen een collectieve arbeidsovereenkomst op ondernemingsvlak te sluiten over een alternatieve besteding voor de ecocheques, hebben hiertoe de mogelijkheid, waardoor ook voor de 1^{ste} referentieperiode al in een alternatieve besteding wordt voorzien.

Opmerking

Rekening houdend met bovenvermelde principes dient de collectieve arbeidsovereenkomst inzake sectoraal

CHAPITRE III. – Garantie de revenu**Art. 3. – Pouvoir d'achat****Section 1. – Augmentation des salaires minima et effectifs**

Le 1^{er} février 2012, tous les salaires horaires minima et effectifs sont augmentés de 0,3 %.

Remarque

La convention collective de travail relative aux salaires horaires du 10 juin 2010 sera adaptée en ce sens à partir du 1^{er} février 2012 et ce, pour une durée indéterminée.

Section 2. – Système sectoriel d'éco-chèques

La convention collective de travail relative au système sectoriel d'éco-chèques du 18 juin 2009, conclue pour une durée indéterminée, est adaptée en tenant compte des principes suivants :

- Paiement à tout ouvrier occupé à temps plein de 2 tranches semestrielles d'éco-chèques, chaque tranche valant € 125,00.
- Le paiement de ces éco-chèques se fera aux dates suivantes :
 - le 15 juin au plus tard pour la période de référence du 1^{er} décembre de l'année précédente au 31 mai de l'année en cours ;
 - le 15 décembre au plus tard pour la période de référence du 1^{er} juin au 30 novembre de l'année en cours.
- Une affectation alternative de ces éco-chèques est possible au niveau de l'entreprise à condition que le montant annuel de 2 x € 125 soit garanti et moyennant un accord au niveau de l'entreprise avant le 1^{er} octobre 2011, et ce via une convention collective de travail. Dans ce cas, la 1^{ère} tranche de € 125 devra être payée en éco-chèques.

Les entreprises parvenant à conclure une convention collective de travail avant le 30 juin 2011 au niveau de l'entreprise sur une affectation alternative des éco-chèques ont la possibilité de le faire, ce qui permet de déjà prévoir pour la 1^{ère} période de référence une affectation alternative.

Remarque

Tenant compte des principes susmentionnés, la convention collective de travail relative au système

systeem ecocheques van 18 juni 2009 te worden aangepast, met ingang van 1 januari 2011, en dit voor onbepaalde duur.

Art. 4. – Sociaal fonds

Vanaf 1 juli 2011 worden alle aanvullende vergoedingen geïndexeerd op basis van de reële loonindexeringen op 1 februari 2010 en op 1 februari 2011 (de sociale index van de maand januari van het kalenderjaar wordt vergeleken met de sociale index van de maand januari van het voorgaande kalenderjaar).

Door deze berekening, met name – 0,31 % op 1 februari 2010 en 2,60 % op 1 februari 2011, worden de aanvullende vergoedingen met 2,28 % geïndexeerd.

Hierdoor worden de aanvullende vergoedingen vanaf 1 juli 2011 als volgt verhoogd:

- Aanvullende vergoeding bij tijdelijke werkloosheid: € 10,23 per werkloosheidsuitkering en € 5,12 per halve werkloosheidsuitkering
- Aanvullende vergoeding bij volledige werkloosheid, voor oudere werklozen en oudere zieken: € 5,51 per werkloosheids- en ziekteuitkering en € 2,76 per halve per werkloosheids- en ziekteuitkering
- Aanvullende vergoeding bij ziekte: € 82,01 na 60 en 120 dagen en € 106,78 na een langere ziekteperiode
- Aanvullende vergoeding bij sluiting: € 273,01 + € 13,77/jaar met een maximum van € 900,48
- Aanvullende vergoeding bij halftijds tijdskrediet: € 68,25

Opmerking

De collectieve arbeidsovereenkomst inzake statuten sociaal fonds van 18 juni 2009, gewijzigd via collectieve arbeidsovereenkomst inzake statuten sociaal fonds van 10 juni 2010, zal vanaf 1 juli 2011 in die zin worden aangepast voor onbepaalde duur.

Bovendien dient deze collectieve arbeidsovereenkomst op een aantal technische punten verder te worden verduidelijkt.

Art. 5. – Bijdrage aan het Sociaal fonds

Vanaf 1 januari 2012 wordt de bijdrage voor het sociaal fonds verhoogd gebracht op 3,85 %.

§ 1. Van hogervermelde bijdrage wordt 1,6 % van de brutolonen van de arbeiders voorbestemd om het

sectoriel d'éco-chèques du 18 juin 2009 doit être adaptée, à partir du 1^{er} janvier 2011, et ce pour une durée indéterminée.

Art. 4. – Fonds social

A partir du 1^{er} juillet 2011, toutes les indemnités complémentaires seront indexées sur la base des indexations salariales réelles au 1^{er} février 2010 et au 1^{er} février 2011 (l'index social du mois de janvier de l'année calendrier est comparé à l'index social du mois de janvier de l'année calendrier précédente).

Par le biais de ce calcul, à savoir – 0,31 % le 1^{er} février 2010 et 2,60 % le 1^{er} février 2011, les indemnités complémentaires sont indexées de 2,28 %.

De ce fait, les indemnités complémentaires sont majorées à partir du 1^{er} juillet 2011 comme suit :

- Indemnité complémentaire chômage temporaire : € 10,23 par allocation de chômage et € 5,12 par demi-allocation de chômage
- Indemnité complémentaire chômage complet, pour chômeurs âgés et malades âgés : € 5,51 par allocation de chômage et de maladie et € 2,76 par demi-allocation de chômage et de maladie
- Indemnité complémentaire maladie : € 82,01 après 60 et 120 jours et € 106,78 après une période de maladie plus longue
- Indemnité complémentaire fermeture : € 273,01 + € 13,77/an avec un maximum de € 900,48
- Indemnité complémentaire crédit-temps mi-temps : € 68,25

Remarque

La convention collective de travail relative aux statuts du fonds social du 18 juin 2009, modifiée par la convention collective relative aux statuts du fonds social du 10 juin 2010, sera adaptée en ce sens à partir du 1^{er} juillet 2011 et ce, pour une durée indéterminée.

En outre, un certain nombre de points techniques de cette convention collective de travail doivent encore être précisés.

Art. 5. – Cotisation au Fonds social

A partir du 1^{er} janvier 2012, la cotisation pour le fonds social est portée à 3,85 %.

§ 1. Sur la cotisation susmentionnée, 1,6 % des salaires bruts des ouvriers est destiné à financer le

sectoraal pensioenfonds te financieren, zoals opgenomen in artikel 9 van dit akkoord.

- § 2. Van hogervermelde bijdrage wordt 0,7 % van de brutolonen van de arbeiders voorbestemd om de financiering te verzekeren van initiatieven met betrekking tot vorming en opleiding.

Opmerking

De collectieve arbeidsovereenkomst inzake Bijdrage aan het Sociaal fonds van 21 juni 2007 zal vanaf 1 januari 2012 in die zin worden aangepast, en dit voor onbepaalde duur.

Art. 6. - Eindejaarspremie

- § 1. De arbeiders die op het ogenblik van de melding van het vrijwillig vertrek 3 jaar of meer anciënniteit in de onderneming hebben, hebben recht op een pro rata eindejaarspremie.
- § 2. Het aantal gelijkgestelde dagen bij ongeval of gewone ziekte wordt verhoogd tot 90 dagen.

Opmerking

De collectieve arbeidsovereenkomst inzake Eindejaarspremie van 21 juni 2007 zal vanaf 1 december 2011 in die zin worden aangepast voor onbepaalde duur.

Bovendien dient deze collectieve arbeidsovereenkomst op een aantal technische punten nog verder te worden verduidelijkt.

Art. 7. - Vervoerkosten

- § 1. Indien een leerling in een systeem van alternerend leren zich naar het werk verplaatst, heeft hij recht op dezelfde vervoerkosten, zoals opgenomen in de collectieve arbeidsovereenkomst van 12 mei 2009 inzake vervoerkosten.
- § 2. In uitvoering van artikel 13 - laatste alinea van het nationaal akkoord 2007-2008 van 24 mei 2007, heeft een arbeider die zich verplaatst naar een vormingscursus recht op de regeling inzake vervoerkosten, zoals opgenomen in de collectieve arbeidsovereenkomst inzake vervoerkosten.

Opmerking

De collectieve arbeidsovereenkomst inzake vervoerkosten van 12 mei 2009 zal vanaf 1 juli 2011 in die zin worden aangepast voor onbepaalde duur.

Art. 8. - Stand-by regeling

fonds de pension sectoriel, comme prévu à l'article 9 de cet accord.

- § 2. Sur la cotisation susmentionnée, 0,7 % des salaires bruts des ouvriers est destiné à financer les initiatives en matière de formation.

Remarque

La convention collective de travail relative à la cotisation au Fonds social du 21 juin 2007 sera adaptée en ce sens à partir du 1er janvier 2012, et ce pour une durée indéterminée.

Art. 6. - Prime de fin d'année

- § 1. Les ouvriers qui comptent 3 ans d'ancienneté ou plus dans l'entreprise, au moment de l'annonce du départ volontaire, ont droit à un prorata de la prime de fin d'année.
- § 2. Le nombre de jours assimilés en cas d'accident ou de maladie ordinaire est porté à 90 jours.

Remarque

La convention collective de travail en matière de prime de fin d'année du 21 juin 2007 sera adaptée en ce sens à partir du 1er décembre 2011 et ce, pour une durée indéterminée.

De plus, cette convention collective de travail doit encore être éclaircie sur une série de points techniques.

Art. 7. - Frais de transport

- § 1. Lorsqu'un apprenti ou un élève suivant une formation en alternance se rend au travail, il a droit aux mêmes frais de transport, comme prévu dans la convention collective de travail du 12 mai 2009 relative aux frais de transport.
- § 2. En exécution de l'article 13 - dernier alinéa de l'accord national 2007-2008 du 24 mai 2007, un ouvrier qui se rend à un cours de formation a droit à l'application de la disposition sur les frais de transport, comme prévu dans la convention collective de travail relative aux frais de transport.

Remarque

La convention collective de travail relative aux frais de transport du 12 mai 2009 sera adaptée en ce sens à partir du 1^{er} juillet 2011 et pour une durée indéterminée.

Art. 8. - Réglementation stand-by

Partijen engageren zich om tijdens de duurtijd van het akkoord de bestaande regeling inzake stand-by en de toepassing ervan in de ondernemingen te onderzoeken en te evalueren.

Opmerking

Artikel 9 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 juni 2009 inzake vergoedingen bij stand-by regeling wordt verlengd met ingang van 1 juli 2011 tot en met 30 juni 2013.

Art. 9. – Sectoraal pensioenfonds

Vanaf 1 januari 2012 wordt de bijdrage van 1,4 % van de brutobezoldigingen van de arbeiders voor het sectoraal pensioenstelsel verhoogd tot 1,6 %.

Opmerking

De collectieve arbeidsovereenkomst inzake wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel van 25 november 2010 zal vanaf 1 januari 2012 in die zin worden aangepast, en dit voor onbepaalde duur.

HOOFDSTUK IV. – Werkzekerheid

Art. 10. – Werkzekerheidsclausule en meervoudig ontslag

In de collectieve arbeidsovereenkomst inzake werkzekerheid van 8 juli 2003, dienen een aantal begrippen verder te worden verduidelijkt

§ 1. Het begrip overleg, zoals opgenomen in afdeling 3 – artikel 5 van de collectieve arbeidsovereenkomst inzake werkzekerheid van 8 juli 2003, dient op volgende punten te worden aangepast:

- De mededeling van de intentie tot meervoudig ontslag gebeurt door de werkgever voorafgaandelijk aan de ondernemingsraad of bij ontstentenis aan de vakbondsafvaardiging. Indien er geen ondernemingsraad of vakbondsafvaardiging bestaat, licht hij voorafgaandelijk de Voorzitter van het Paritair Comité in, die op zijn beurt de werkgevers – en werknemersorganisaties vertegenwoordigd in het Paritair Comité inlicht.
- Binnen de 15 kalenderdagen na de mededeling, zoals hierboven vermeld, start het overleg over alternatieve maatregelen. Dit overleg wordt steeds gevoerd met de vakbondsafvaardiging, bijgestaan door de vakbondssecretarissen van de werknemersorganisaties vertegenwoordigd in de vakbondsafvaardiging. In ondernemingen zonder een vak-

Les parties s'engagent à examiner et à évaluer, pendant la durée de l'accord, la disposition actuelle en matière de stand-by ainsi que son application dans l'entreprise.

Remarque

L'article 9 de la convention collective de travail du 18 juin 2009 relative aux indemnités pour régime de stand-by sera prorogé du 1^{er} juillet 2011 au 30 juin 2013 inclus.

Art. 9. – Fonds de pension sectoriel

A partir du 1er janvier 2012, la cotisation de 1,4 % des rémunérations brutes des ouvriers pour le régime de pension sectoriel est portée à 1,6 %.

Remarque

La convention collective de travail relative à la modification et la coordination du régime de pension sectoriel du 25 novembre 2010 sera adaptée en ce sens à partir du 1er janvier 2012, et ce pour une durée indéterminée.

CHAPITRE IV. – Sécurité d'emploi

Art. 10. – Clause de sécurité d'emploi et licenciement multiple

Dans la convention collective de travail relative à la sécurité d'emploi du 8 juillet 2003, une série de notions doivent être explicitées :

§ 1. La notion de concertation, telle que reprise à la section 3 – article 5 de la convention collective de travail relative à la sécurité d'emploi du 8 juillet 2003, doit être adaptée sur les points suivants :

- La communication de l'intention de licenciement multiple est faite préalablement par l'employeur au conseil d'entreprise ou, à défaut, à la délégation syndicale. S'il n'existe ni conseil d'entreprise ni délégation syndicale, il informe préalablement le Président de la Commission paritaire qui informe à son tour les organisations patronales et syndicales représentées au sein de la Commission paritaire.
- Dans les 15 jours calendrier suivant la communication, comme mentionné ci-dessus, la concertation sur les mesures alternatives démarre. Cette concertation est toujours menée avec la délégation syndicale, assistée des secrétaires syndicaux des organisations de travailleurs représentées dans la délégation syndicale. Dans les entreprises sans délégation

bondsafvaardiging is de collectieve arbeids-overeenkomst inzake representatieve functie van toepassing.

- Het overleg dient gespreid te verlopen over minstens 3 overlegvergaderingen met notulen en telkens mits een tussenpauze van minstens 1 week, tenzij expliciet anders overeengekomen tussen de betrokken partijen.
- Pas hierna – en dus niet tijdens de tijdsspanne waarbinnen de overlegvergaderingen plaatsvinden – kan er tot ontslag worden overgegaan.

§ 2. Het begrip onderneming, zoals opgenomen in afdeling 2 – artikel 4 van de collectieve arbeids-overeenkomst inzake werkzekerheid van 8 juli 2003, dient als volgt te worden gedefinieerd:

- Als onderneming dient te worden beschouwd: "het geheel van arbeiders behorende tot het Paritair Comité voor het garagebedrijf in de schoot van dezelfde onderneming".

§ 3. De telling van het aantal ontslagen arbeiders, zoals opgenomen in afdeling 2 – artikel 4 van de collectieve arbeidsovereenkomst inzake werkzekerheid van 8 juli 2003, wordt als volgt gewijzigd:

- 2 arbeiders in ondernemingen met 16 arbeiders of minder
- 3 arbeiders in ondernemingen van 17 tot 33 arbeiders
- 4 arbeiders in ondernemingen van 34 tot 44 arbeiders
- 5 arbeiders in ondernemingen van 45 tot 55 arbeiders
- 6 arbeiders in ondernemingen vanaf 56 arbeiders.

Opmerking

De collectieve arbeidsovereenkomst inzake werkzekerheid van 8 juli 2003 zal vanaf 1 juli 2011 in die zin worden aangepast, en dit voor onbepaalde duur.

Art. 11. – Precaire arbeid

Teneinde het kwalitatief karakter van arbeid binnen de sector te bewaken, alsook omwille van het garanderen van een passend onthaal in de onderneming en de preventie van arbeidsongevallen, kunnen ondernemingen binnen de sector enkel een beroep doen op dagcontracten indien hiertoe expliciet een noodzaak bestaat. Het dient hier te gaan om werken waarvan vóór aanvang van de opdracht duidelijk is dat het gaat om een opdracht van minder dan 5 opeenvolgende ar-

syndicale, la convention collective de travail relative à la fonction représentative est d'application.

- La concertation doit être étalée sur 3 réunions de concertation au moins avec procès-verbal et moyennant une pause intermédiaire d'1 semaine au moins chaque fois, sauf si les parties en conviennent autrement de façon explicite.
- Ce n'est qu'après – et donc pas dans la période où les réunions de concertation ont lieu – qu'on peut procéder au licenciement.

§ 2. La notion d'entreprise, telle que reprise à la section 2 – article 4 de la convention collective de travail relative à la sécurité d'emploi du 8 juillet 2003, doit être définie comme suit :

- Doit être considéré comme entreprise : "l'ensemble des ouvriers faisant partie de la Commission paritaire des entreprises de garage au sein de la même entreprise".

§ 3. Le recensement du nombre d'ouvriers licenciés, tel que prévu à la section 2 – article 4 de la convention collective de travail relative à la sécurité d'emploi du 8 juillet 2003, doit être modifié comme suit :

- 2 ouvriers dans les entreprises de 16 ouvriers ou moins
- 3 ouvriers dans les entreprises de 17 à 33 ouvriers
- 4 ouvriers dans les entreprises de 34 à 44 ouvriers
- 5 ouvriers dans les entreprises de 45 à 55 ouvriers
- 6 ouvriers dans les entreprises à partir de 56 ouvriers.

Remarque

La convention collective de travail relative à la sécurité d'emploi du 8 juillet 2003 sera adaptée en ce sens à partir du 1er juillet 2011 et ce, pour une durée indéterminée.

Art. 11. – Travail précaire

Afin de contrôler le caractère qualitatif du travail dans le secteur, ainsi que pour la garantie d'un accueil adéquat dans l'entreprise et la prévention des accidents du travail, les entreprises du secteur ne peuvent recourir à des contrats journaliers que si c'est absolument nécessaire. Il doit s'agir de travaux dont on sait dès avant le début de la mission qu'il s'agira d'une mission d'une durée inférieure à 5 jours ouvrables consécutifs.

beidsdagen.

Opmerking

De collectieve arbeidsovereenkomst inzake meldingsplicht contracten bepaalde duur of duidelijk omschreven werk, uitzendarbeid en onderaanneming van 21 juni 2007 zal vanaf 1 juli 2011 in die zin worden gewijzigd, en dit voor onbepaalde duur.

HOOFDSTUK V. – Vorming en opleiding

Art. 12. – Algemene bepalingen

De sociale partners engageren zich de nodige maatregelen te treffen inzake vorming en opleiding om de participatiegraad van arbeiders jaarlijks met 5 % te verhogen.

Art. 13. – Recht op opleiding

Binnen het bestaande collectief recht op vorming en opleiding op basis van 4 uur per kwartaal per arbeider, zoals bepaald in artikel 9 van de collectieve arbeidsovereenkomst inzake vorming en opleiding van 18 juni 2009, wordt 1 dag per arbeider per 2 jaar voorzien voor het verplicht volgen van een opleiding.

Het installeren van één verplichte opleidingsdag per arbeider per 2 jaar wordt vanaf 1 januari 2012 ingevoerd voor een duurtijd van 2 jaar. Dit systeem zal na deze periode worden geëvalueerd.

Op ondernemingsvlak, en in overleg met de arbeider in kwestie, dient te worden bepaald welke opleiding verplicht dient te worden gevolgd door elke arbeider. Het bepalen van het soort opleiding kan gebeuren in nauwe samenwerking tussen het ondernemingsniveau en Educam en maakt integraal deel uit van het bedrijfsopleidingsplan.

Opmerking

De collectieve arbeidsovereenkomst inzake vorming en opleiding van 18 juni 2009 zal vanaf 1 januari 2012 tot en met 31 december 2013 in die zin worden aangepast. De andere bepalingen blijven gelden voor onbepaalde duur.

Art. 14. – Databank Educam

In de schoot van Educam zal vanaf 1 januari 2012 een databank worden opgericht die elke gevolgde opleiding van elke arbeider registreert.

Hiertoe dient Educam een eenvoudige tool uit te werken die het voor de werkgevers mogelijk maakt om telkens wanneer een arbeider een opleiding heeft ge-

Remarque

La convention collective de travail relative à l'obligation d'information pour les contrats à durée déterminée ou pour un travail clairement défini, le travail intérimaire et la sous-traitance du 21 juin 2007 sera modifiée en ce sens à partir du 1er juillet 2011, et ce pour une durée indéterminée.

CHAPITRE V. – Formation

Art. 12. – Dispositions générales

Les partenaires sociaux s'engagent à prendre les mesures nécessaires concernant la formation afin de majorer annuellement le taux de participation des ouvriers de 5%.

Art. 13. – Droit à la formation

Dans le cadre du droit collectif à la formation existant à raison de 4 heures par trimestre par ouvrier, tel que défini à l'article 9 de la convention collective de travail relative à la formation du 18 juin 2009, il est prévu 1 jour par ouvrier et par période de 2 ans pour la participation obligatoire à une formation.

L'instauration d'un jour de formation obligatoire par ouvrier par période de 2 ans est introduite à partir du 1er janvier 2012 pour une durée de 2 ans. Ce système sera évalué à l'issue de cette période.

Au niveau de l'entreprise, et en concertation avec l'ouvrier concerné, on doit déterminer quelle formation sera obligatoirement suivie par chaque ouvrier. La détermination du type de formation peut se faire en étroite collaboration entre l'entreprise et Educam et fait partie intégrante du plan de formation d'entreprise.

Remarque

La convention collective de travail relative à la formation du 18 juin 2009 doit être adaptée en ce sens à partir du 1er janvier 2012 et ce, jusqu'au 31 décembre 2013 inclus. Les autres dispositions restent valables pour une durée indéterminée.

Art. 14. – Banque de données Educam

Au sein d'Educam, une banque de données sera créée à partir du 1er janvier 2012 afin d'enregistrer chaque formation suivie par chaque ouvrier.

A cette fin, Educam doit développer un outil simple permettant aux employeurs d'enregistrer, au fur et à mesure, les formations suivies par les ouvriers.

volgd deze te registreren.

Ook het bestaande opleidingsCV, zoals opgenomen in de collectieve arbeidsovereenkomst inzake opleidingsCV van 18 februari 2010, zal in deze databank worden geïntegreerd.

Opmerking

De collectieve arbeidsovereenkomst inzake opleidingsCV van 18 februari 2010 zal vanaf 1 januari 2012 in die zin worden aangepast, en dit voor onbepaalde duur.

HOOFDSTUK VI. – Arbeidstijd en flexibiliteit

Art. 15. – Tewerkstellingsbevorderende maatregel

De ondernemingen kunnen in het geval van herstructurering of indien de arbeidsorganisatie kan versoepeld worden, via een collectieve arbeidsovereenkomst de tewerkstelling bevorderen door onder meer collectieve arbeidsduurvermindering toe te passen.

Ze kunnen hiervoor gebruik maken van de bestaande wettelijke en decretale aanmoedigingspremies en de omzetting van de loonsverhogingen.

Art. 16. – Flexibiliteit

Opmerking

De collectieve arbeidsovereenkomst inzake arbeidsorganisatie van 18 juni 2009 wordt van 1 juli 2011 tot en met 30 juni 2013 verlengd.

Art. 17. – Seizoensgebonden activiteiten

Partijen engageren zich voor de garages met volgende activiteiten:

- brom-, motorfietsen en scooters.
- bandenmontage

om de problematiek van seizoensgebonden activiteiten verder te onderzoeken en een voorstel uit te werken tegen 30 november 2011.

HOOFDSTUK VII. – Eéngemaakt werknemersstatuut

Artikel 18. - Carenzdag

Opmerking

De collectieve arbeidsovereenkomst inzake de betaling

Le CV formation existant, prévu par la convention collective de travail relative au CV formation du 18 février 2010, sera également intégré dans cette banque de données.

Remarque

La convention collective de travail relative au CV formation du 18 février 2010 sera adaptée en ce sens à partir du 1^{er} janvier 2012, et ce pour une durée indéterminée.

CHAPITRE VI. – Temps de travail et flexibilité

Art. 15. – Mesure visant la promotion de l'emploi

En cas de restructuration ou de possibilité d'assouplissement de l'organisation du travail, les entreprises pourront promouvoir l'emploi par le biais d'une convention collective de travail en appliquant entre autres une réduction collective du temps de travail.

Pour ce faire, elles pourront utiliser les primes d'encouragement légales et décrétales existantes et transposer des augmentations salariales.

Art. 16. – Flexibilité

Remarque

La convention collective de travail du 18 juin 2009 relative à l'organisation du travail sera prolongée du 1^{er} juillet 2011 au 30 juin 2013 inclus.

Art. 17. – Activités saisonnières

Les parties s'engagent pour les garages ayant les activités suivantes:

- motocycles, vélomoteurs et scooters;
- montage de pneus

d'étudier la problématique des activités saisonnières et de faire une proposition au plus tard pour le 30 novembre 2011.

CHAPITRE VII. – Statut unique du travailleur

Art. 18. – Jour de carence

Remarque

La convention collective de travail du 18 juin 2009 re-

van de carenzdagen van 18 juni 2009 wordt verlengd met ingang vanaf 1 juli 2011 tot en met 30 juni 2013.

Art. 19. - Opzegtermijnen

§ 1. In toepassing van artikel 61 van de Wet van 3 juli 1978 op de arbeidsovereenkomsten komen partijen overeen een koninklijk besluit aan te vragen dat ertoe strekt de opzegtermijnen, zoals deze bepaald worden in het koninklijk besluit van 10 juli 2003 tot vaststelling van de opzegtermijnen voor de ondernemingen die onder de bevoegdheid van het Paritair Comité voor het garagebedrijf ressorteren, voor de arbeiders met een arbeidsovereenkomst voor onbepaalde duur als volgt te wijzigen:

- Opzeg betekend door de werkgever – minder dan 5 jaar anciënniteit: 40 dagen;
- Opzeg betekend door de werkgever – van 5 tot minder dan 10 jaar anciënniteit: 48 dagen;

§ 2. In het kader van een opzegging met het oog op vervroegd pensioen gelden de opzeggingstermijnen zoals bepaald in artikel 59 tweede en derde lid van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten.

§ 3. Deze nieuwe bepalingen zullen in werking treden op de datum van het verschijnen van een koninklijk besluit terzake in het Belgisch Staatsblad en ten vroegste vanaf 1 januari 2012.

§ 4. De aldus in werking getreden nieuwe opzegtermijnen zullen van toepassing zijn op alle arbeiders van de sector, ongeacht de begindatum van de uitvoering het arbeidscontract.

HOOFDSTUK VIII. – Loopbaanplanning

Art. 20. – Bruggpensioen

§ 1. Het bruggpensioen in de sector wordt onder dezelfde voorwaarden en binnen de wettelijke mogelijkheden verlengd van 1 januari 2012 tot en met 31 december 2013.

Opmerking

In die zin zal de bestaande collectieve arbeidsovereenkomst inzake bruggpensioen vanaf 58 jaar van 18 juni 2009 worden aangepast en verlengd van 1 januari 2012 tot en met 31 december 2013.

In die zin zal de bestaande collectieve arbeidsovereenkomst inzake bruggpensioen na ontslag van 18 juni 2009 worden aangepast en verlengd van 1 januari 2012 tot en met 31 december 2013.

lative au paiement des jours de carence est prorogée du 1^{er} juillet 2011 au 30 juin 2013 inclus.

Art.19. – Délais de préavis

§ 1. En application de l'article 61 de la Loi du 3 juillet 1978 sur les contrats de travail, les parties conviennent de demander un arrêté royal tendant à modifier les délais de préavis, tels que définis par l'arrêté royal du 10 juillet 2003 fixant les délais de préavis pour les entreprises ressortissant à la Commission paritaire des entreprises de garage, pour les ouvriers ayant un contrat de travail à durée indéterminée, comme suit :

- Préavis signifié par l'employeur – moins de 5 ans d'ancienneté : 40 jours;
- Préavis signifié par l'employeur – de 5 à moins de 10 ans d'ancienneté : 48 jours;

§ 2. Dans le cadre d'un préavis en vue de la pension anticipée, les délais de préavis définis à l'article 59, deuxième et troisième alinéas de la loi du 3 juillet 1978 sur les contrats de travail sont applicables.

§ 3. Ces nouvelles dispositions entreront en vigueur à la date de parution d'un arrêté royal en la matière au Moniteur belge et au plus tôt au 1^{er} janvier 2012.

§ 4. Les nouveaux délais de préavis ainsi entrés en vigueur s'appliqueront à tous les ouvriers du secteur indépendamment de la date de début d'exécution du contrat de travail.

CHAPITRE VIII. – Planification de la carrière

Art. 20. – Prépension

§ 1. La prépension dans le secteur est prorogée sous les mêmes conditions et dans le respect des possibilités légales du 1^{er} janvier 2012 au 31 décembre 2013 inclus.

Remarque

La convention collective de travail existante relative à la prépension à partir de 58 ans du 18 juin 2009 sera adaptée en ce sens et prorogée du 1^{er} janvier 2012 et au 31 décembre 2013 inclus.

La convention collective de travail du 18 juin 2009 relative à la prépension après licenciement sera également adaptée en ce sens et prorogée du 1^{er} janvier 2012 au 31 décembre 2013 inclus.

§ 2. De bestaande brugpensioenregeling, die een brugpensioenleeftijd vastlegt op 56 jaar mits 33 jaar beroepsloopbaan en in functie van 20 jaar ploegenarbeid met nachtprestaties, zoals bedoeld in CAO 49 van de Nationale Arbeidsraad, wordt verlengd voor de periode van 1 januari 2011 tot en met 31 december 2012.

Opmerking

De collectieve arbeidsovereenkomst inzake brugpensioen ploegenarbeid van 18 juni 2009 wordt verlengd van 1 januari 2011 tot en met 31 december 2012 en zal in die zin worden aangepast.

§ 3. Het recht op halftijds brugpensioen vanaf 55 jaar wordt verlengd voor de periode van 1 januari 2011 tot en met 31 december 2012.

Opmerking

De collectieve arbeidsovereenkomst van 18 juni 2009 inzake halftijds brugpensioen wordt verlengd van 1 januari 2011 tot en met 31 december 2012 en zal in die zin worden aangepast.

§ 4. Het recht op brugpensioen vanaf 56 jaar mits 40 jaar loopbaan wordt verlengd voor de periode van 1 januari 2011 tot en met 31 december 2012.

Opmerking

De collectieve arbeidsovereenkomst van 18 juni 2009 inzake brugpensioen vanaf 56 jaar wordt verlengd van 1 januari 2011 tot en met 31 december 2012 en zal in die zin worden aangepast.

§ 5. Voor de duur van het akkoord 2011-2012 worden de aanbevelingen inzake brugpensioen – procedure, zoals voorzien in artikel 14 § 5 van het nationaal akkoord 2009-2010 verlengd:

Op vlak van brugpensioen bevelen de partijen in het kader van de arbeidsherverdelende maatregelen op ondernemingsvlak volgende procedure aan: ten laatste 2 maand voor het bereiken van de brugpensioenleeftijd nodigt de werkgever de betrokken arbeider uit tot een onderhoud tijdens de werkuren op de zetel van de onderneming. Bij dit onderhoud kan de arbeider zich laten bijstaan door zijn vakbondsafgevaardigde. Bij dit onderhoud zullen zowel naar timing van het brugpensioen als naar opleiding van de vervanger van de bruggepensioneerde sluitende afspraken gemaakt worden.

Art. 21. – Loopbaanverlof

§ 2. La disposition prépension existante qui fixe l'âge de la prépension à 56 ans moyennant 33 ans de carrière professionnelle dont 20 ans de travail en équipes avec prestations de nuit, comme prévu par la CCT 49 du Conseil National du Travail, est prorogée du 1^{er} janvier 2011 au 31 décembre 2012 inclus.

Remarque

La convention collective de travail du 18 juin 2009 relative à la prépension travail en équipes est prorogée du 1^{er} janvier 2011 au 31 décembre 2012 inclus et sera adaptée en ce sens.

§ 3. Le droit à la prépension à mi-temps à partir de 55 ans est prorogé pour la période du 1^{er} janvier 2011 au 31 décembre 2012 inclus.

Remarque

La convention collective de travail du 18 juin 2009 relative à la prépension à mi-temps est prorogée du 1^{er} janvier 2011 au 31 décembre 2012 inclus et sera adaptée en ce sens.

§ 4. Le droit à la prépension à partir de 56 ans moyennant 40 ans de carrière est prorogé pour la période du 1^{er} janvier 2011 au 31 décembre 2012 inclus.

Remarque

La convention collective de travail du 18 juin 2009 relative à la prépension à partir de 56 ans est prorogée du 1^{er} janvier 2011 au 31 décembre 2012 inclus et sera adaptée en ce sens.

§ 5. Les recommandations relatives à la procédure de prépension prévue à l'article 14 § 5 de l'accord national 2009-2010 sont prorogées pour la durée de l'accord 2011-2012:

Dans le cadre des mesures de redistribution du travail au niveau des entreprises, les parties recommandent en matière de prépension la procédure suivante : au plus tard 2 mois avant que l'ouvrier concerné n'atteigne l'âge de la prépension, l'employeur invitera celui-ci à une entrevue pendant les heures de travail au siège de l'entreprise. Lors de cette entrevue, l'ouvrier pourra se faire assister par son délégué syndical. A cette occasion, des arrangements fermes seront pris tant en ce qui concerne le timing de la prépension que la formation du remplaçant du prépensionné.

Art. 21. – Congé de carrière

§ 1. Vanaf het kalenderjaar waarin de arbeider de leeftijd van 58 jaar bereikt, heeft hij recht op 2 bijkomende verlofdagen per jaar. De berekening van de verloning voor deze bijkomende verlofdagen dient te gebeuren conform de wettelijke bepalingen omtrent feestdagen.

§ 2. In ondernemingen die reeds over eenzelfde of hoger aantal extralegale vakantiedagen beschikken, kan de werkgever van het sectoraal systeem afwijken, middels een gelijkwaardig voordeel te voorzien voor dezelfde doelgroep, met name de arbeiders zoals vermeld in § 1.

Opmerking

Rekening houdend met bovenvermeld principe zal een collectieve arbeidsovereenkomst inzake verlof gebaseerd op leeftijd worden opgemaakt met ingang van 1 januari 2012, en dit voor onbepaalde duur.

HOOFDSTUK IX. – Inspraak en overleg

Art. 22. – Werknemersvertegenwoordiging

Voor de duur van het akkoord 2011-2012 worden de bepalingen inzake de werknemersvertegenwoordiging, voorzien in artikel 15 van het nationaal akkoord 2009-2010, verlengd.

Concreet betekent dit: in de ondernemingen, waar de ondernemingsraad, het comité voor preventie en bescherming op het werk en/of de vakbondsafvaardiging niet moet worden hernieuwd ingevolge een daling van het aantal werknemers, kunnen de werknemersafvaardigden die niet langer beschermd zijn, pas worden ontslagen, nadat het Paritair Comité samengeroepen op initiatief van de Voorzitter, bijeengekomen is en zich, binnen de 30 dagen na de kennisgeving aan de Voorzitter, heeft uitgesproken over het ontslag. Deze procedure is niet geldig in geval van ontslag wegens zwaarwichtige redenen. Niet naleving van de procedure wordt gelijkgesteld met willekeurig ontslag.

Art. 23. – Vakbondsvorming

De begunstigden van het recht op vakbondsvorming (10 dagen per effectief mandaat) zijn de verkozen of aangewezen leden van de ondernemingsraad, van het comité voor preventie en bescherming op het werk en van de vakbondsafvaardiging. De dagen vakbondsvorming kunnen ofwel door effectieve ofwel door plaatsvervangende leden worden opgenomen.

Opmerking

§ 1. A partir de l'année calendrier où l'ouvrier atteint l'âge de 58 ans, il a droit à 2 jours de congé supplémentaires par an. Le calcul de la rémunération pour ces jours de congé supplémentaires doit se faire conformément aux dispositions légales relatives aux jours fériés.

§ 2. Pour les entreprises disposant déjà d'un nombre de jours de congé extralégaux équivalent ou supérieur, l'employeur peut déroger au système sectoriel moyennant l'octroi d'un avantage de même valeur pour le public cible, à savoir les ouvriers dont question au § 1.

Remarque

Compte tenu du principe susmentionné, une convention collective de travail relative au congé basé sur l'âge sera élaborée à partir du 1er janvier 2012, et ce pour une durée indéterminée.

CHAPITRE IX. – Participation et concertation

Art. 22. – Représentation des travailleurs

Les dispositions en matière de représentation des travailleurs, fixées à l'article 15 de l'accord national 2009-2010 sont prorogées pour la durée de l'accord national 2011-2012.

Concrètement, cela signifie que, dans les entreprises où il ne faut plus procéder au renouvellement du conseil d'entreprise, du comité de prévention et de protection au travail et/ou de la délégation syndicale suite à une diminution du nombre de travailleurs, les délégués des travailleurs qui ne sont plus protégés ne peuvent être licenciés que si la Commission paritaire, convoquée sur initiative du Président, s'est réunie et prononcée sur le licenciement dans les 30 jours suivant la notification au Président. Cette procédure n'est pas valable en cas de licenciement pour faute grave. Le non-respect de la procédure est assimilé à un licenciement arbitraire.

Art. 23. – Formation syndicale

Les bénéficiaires du droit à la formation syndicale (10 jours par mandat effectif) sont les membres élus ou désignés du conseil d'entreprise, du comité pour la prévention et la protection au travail et de la délégation syndicale. Les jours de formation syndicale peuvent être pris soit par les membres effectifs soit par les membres suppléants.

Remarque

De collectieve arbeidsovereenkomst inzake vakbondsvorming van 12 maart 1991 zal vanaf 1 juli 2011 in die zin worden aangepast, en dit voor onbepaalde duur.

HOOFDSTUK X. – Technische aanpassingen

Art. 24. – Kort verzuim

- § 1. Artikel 7 van de collectieve arbeidsovereenkomst inzake kort verzuim van 18 juni 2009 dient te worden aangepast aan de gewijzigde regelgeving inzake het vaderschapsverlof.
- § 2. Het recht op 3 dagen kort verzuim voor het huwelijk van de arbeider, zoals opgenomen in artikel 3 punt 1 van de collectieve arbeidsovereenkomst inzake kort verzuim van 18 juni 2009, dient ook te worden voorzien voor het ondertekenen en officieel neerleggen van een samenlevingscontract.
- § 3. Het recht op 3 dagen kort verzuim voor de geboorte van een kind van de arbeider, zoals opgenomen in artikel 3 punt 4 van de collectieve arbeidsovereenkomst inzake kort verzuim van 18 juni 2009, dient te worden uitgebreid voor het meemoederschap.

Opmerking

De collectieve arbeidsovereenkomst inzake kort verzuim van 18 juni 2009 zal vanaf 1 juli 2011 in die zin worden aangepast, en dit voor onbepaalde duur.

HOOFDSTUK XI. – Sociale vrede en duurtijd akkoord

Art. 25. – Sociale vrede

Onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst verzekert de sociale vrede in de sector tijdens heel de duur van het akkoord. Bijgevolg zal geen enkele eis van algemene of collectieve aard voorgelegd worden, noch op nationaal, noch op regionaal, noch op vlak van de individuele onderneming.

Art. 26. – Duur

Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten voor bepaalde duur, gaande van 1 januari 2011 tot en met 31 december 2012, tenzij anders bepaald.

De artikels die van toepassing zijn voor onbepaalde duur kunnen worden opgezegd mits een opzeggings-termijn van drie maanden, betekend per aangetekend schrijven aan de Voorzitter van het Paritair Comité

La convention collective de travail relative à la formation syndicale du 12 mars 1991 sera adaptée en ce sens à partir du 1er juillet 2011 et ce, pour une durée indéterminée.

CHAPITRE X. – Adaptations techniques

Art. 24. – Petit chômage

- § 1. L'article 7 de la convention collective de travail relative au petit chômage du 18 juin 2009 doit être adapté à la réglementation modifiée en matière de congé de paternité.
- § 2. Le droit à 3 jours de petit chômage pour le mariage de l'ouvrier, tel que prévu à l'article 3, point 1 de la convention collective de travail relative au petit chômage du 18 juin 2009, doit également s'appliquer en cas de signature et le dépôt officiel d'un contrat de vie commune.
- § 3. Le droit à 3 jours de petit chômage pour la naissance d'un enfant de l'ouvrier, tel que prévu à l'article 3, point 4 de la convention collective de travail relative au petit chômage du 18 juin 2009, doit être étendu à la co-maternité.

Remarque

La convention collective de travail relative au petit chômage du 18 juin 2009 sera adaptée en ce sens à partir du 1er juillet 2011, et ce pour une durée indéterminée.

CHAPITRE XI. – Paix sociale et durée de l'accord

Art. 25. – Paix sociale

La présente convention collective de travail assure la paix sociale dans le secteur pendant toute la durée de l'accord. En conséquence, aucune revendication à caractère général ou collectif ne sera formulée, que ce soit aux niveaux national, régional ou des entreprises individuelles.

Art. 26. – Durée

La présente convention collective de travail est conclue pour une durée déterminée, couvrant la période du 1^{er} janvier 2011 au 31 décembre 2012 inclus, sauf précision contraire.

Les articles applicables pour une durée indéterminée peuvent être résiliés moyennant un préavis de trois mois, notifié par lettre recommandée au Président de la Commission paritaire des entreprises de garage et

voor het garagebedrijf en aan de ondertekenende organisaties.

De artikels die van toepassing zijn op het sociaal fonds voor onbepaalde duur kunnen worden opgezegd mits een opzeggingstermijn van zes maanden, betekend per aangetekend schrijven aan de Voorzitter van het Paritair Comité voor het garagebedrijf en aan de ondertekenende organisaties.

aux organisations signataires.

Les articles applicables au fonds social qui sont convenus pour une durée indéterminée peuvent être résiliés moyennant un préavis de six mois, notifié par lettre recommandée au Président de la Commission paritaire des entreprises de garage et aux organisations signataires.

**PARITAIR COMITE VOOR
HET GARAGEBEDRIJF**

**COMMISSION PARITAIRE
DES ENTREPRISES DE GARAGE**

**BIJLAGE AAN HET
NATIONAAL AKKOORD
2011-2012**

**ANNEXE
À L'ACCORD NATIONAL
2011-2012**

PREMIES VLAAMS GEWEST

PRIMES DE LA REGION FLAMANDE

De ondertekenende partijen verklaren dat de arbeiders ressorterend onder het Paritair Comité voor het garagebedrijf en die inzake domicile en tewerkstelling voldoen aan de omschrijving van het Vlaamse gewest gebruik kunnen maken van de aanmoedigingspremies van kracht in het Vlaamse gewest namelijk:

- zorgkrediet
- opleidingskrediet
- ondernemingen in moeilijkheden of herstructureringen

Les parties signataires déclarent que les ouvriers ressortissant à la Commission paritaire des entreprises de garage et qui remplissent les conditions de domicile et d'emploi prescrites par la Région flamande, peuvent faire appel aux primes d'encouragement en vigueur dans la Région flamande, à savoir:

- crédit-soins
- crédit-formation
- entreprises en difficulté ou en restructuration